

NEW LAND

New Generation of Appliance



اتو

مدل: NL-2522

فارسی ☐

English ☐

موارد امنیتی مهم

پیش از استفاده از دستگاه برقی، احتیاط‌های پایه زیر باید همواره دنبال شود، از جمله:

۱. تمامی دستورالعمل‌ها را مطالعه نموده و برای ارجاعات آتی حفظ نمایید.
۲. پیش از استفاده بررسی کنید که ولتاژ پریز دیواری با آنچه بر روی صفحه مشخصات درج شده است متناظر باشد.
۳. از تماس با قسمت‌های فلزی داغ، آب داغ، یا بخار ممکن است سوختگی رخ دهد. در هنگام وارونه کردن اتوی بخار احتیاط لازم را اعمال کنید زیرا ممکن است درون مخزن آن آب داغ موجود باشد.
۴. اگر بخشی آسیب دیده به منظور پرهیز از خطر باید توسط تولید کننده یا یک نماینده خدمات دارای صلاحیت یا یک تکنسین مجاز جایگزین شود.
۵. هیچ دستگاهی را با سیم برق یا دوشاخه آسیب دیده استفاده نکنید، یا پس از بد کار کردن دستگاه، یا وقتی افتاد یا به هر طریقی آسیب دید استفاده نکنید. دستگاه را به نزدیک‌ترین محل خدمات مجاز برای آزمایش، تعمیر یا تنظیمات برقی یا مکانیکی بازگردانید.
۶. اجازه ندهید سیم از لبه میز آویزان مانده یا در تماس با سطح داغ قرار گیرد.
۷. پیش از پر کردن مخزن با آب، دوشاخه برق باید از پریز جدا شود.
۸. دستگاه در هنگام عدم استفاده، پیش از پر کردن آب یا تمیز کاری از پریز برق جدا کنید.
۹. اتو را به جز موارد ذکر شده برای آن استفاده نکنید.
۱۰. برای محافظت در برابر خطر شوک الکتریکی، اتو را در آب و دیگر مایعات غوطه ور نسازید.
۱۱. برای استفاده از هر دستگاهی توسط یا نزدیک کودکان نظارت دقیق ضروری است.

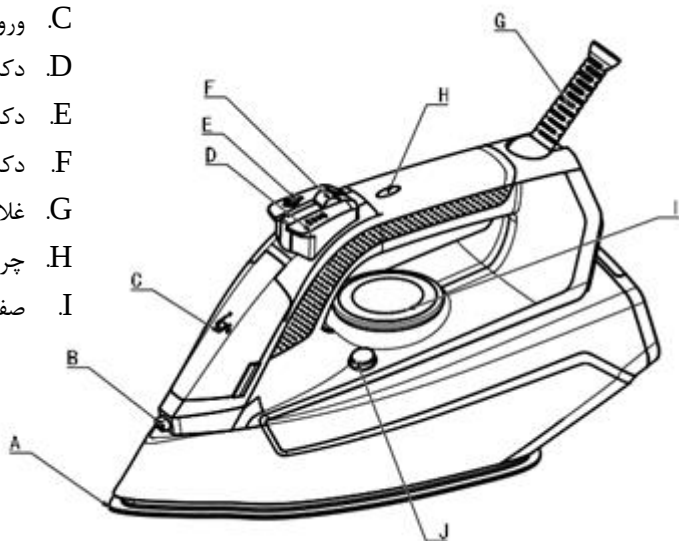
۱۲. در هنگامی که اتو به منبع برق متصل است یا روی میز اتو قرار دارد آن را بدون مراقبت رها نکنید.

۱۳. در فضای بیرون استفاده نشود.

تنها برای مصرف خانگی

اتوی بخار خود را بشناسید

- A. کفی اتو
- B. نازل اسپری
- C. ورودی پر کردن آب
- D. دکمه اسپری
- E. دکمه پرتاب بخار
- F. دکمه بخار متغیر
- G. غلاف سیم
- H. چراغ نشانگر
- I. صفحه مد، ج دما



کفی اتو

که از استیل ضد زنگ ساخته شده است، می‌تواند گرم شده و برای اتو کشیدن البسه استفاده شود.

نازل اسپری

وقتی بصورت مداوم دکمه اسپری آب را فشار دهید، آب از این خروجی اسپری می‌شود.

ورودی مخزن آب

از طریق آن آب را درون مخزن بریزند، اطمینان حاصل کنید آب از سطح Max (۲۵۰ میلی لیتر) که روی مخزن نشان داده شده است تجاوز نکند.

دکمه بخار متغیر

دکمه را حرکت دهید تا خروجی بخار مطلوب را برای هر لباس انتخاب کنید، اگر وضعیت "off" را انتخاب می‌کنید، نشان دهنده اتوکشی بدون بخار است.

دکمه اسپری

فشار دادن مداوم این دکمه یک اسپری غباری ظریف را برای مرطوب کردن پارچه‌هایی که سخت اتو می‌شوند مهیا می‌کند.

دکمه پرتاب بخار

فشار دادن مداوم این دکمه پرتابه‌های قدرتمند بخار را برای از بین بردن چروک‌های سرسخت مهیا می‌کند.

غلاف سیم ۳۶۰ درجه

غلاف سیم اجازه حرکت آزادانه سیم برق در هر جهتی با قابلیت مانور بالا را در هنگام اتوکشی می‌دهد.

چراغ نشانگر

هنگامی که چراغ نشانگر روشن است، نشان می‌دهد اتو در حال گرم شدن است؛ هنگامی که اتو به دمای مورد نظر خود رسید این چراغ خاموش می‌شود.

صفحه مدرج دما

صفحه مدرج را بچرخانید تا دمای اتوکشی را تنظیم کنید که با تغییر لباس این تنظیمات متفاوت است.

استفاده از اتوی بخارتان

پیش از اولین استفاده

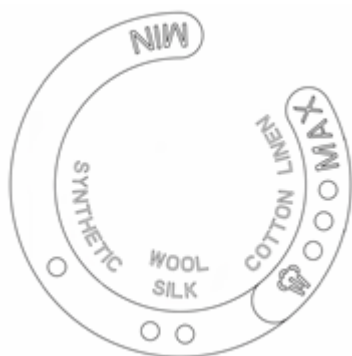
۱. هرگونه برچسب، فویل محافظ یا پوشش انبارش را از کفی اتو جدا کنید.
 ۲. اتو را تا حداکثر دمای آن گرم کنید و با هدف از بین بردن هر گونه بازمانده روی کفی اتو، برای چند دقیقه آن را روی یک تکه پارچه خیس بکشید.
- نکته: پخش شدن بویی عجیب در اولین استفاده از دستگاه طبیعی است.

عملکرد

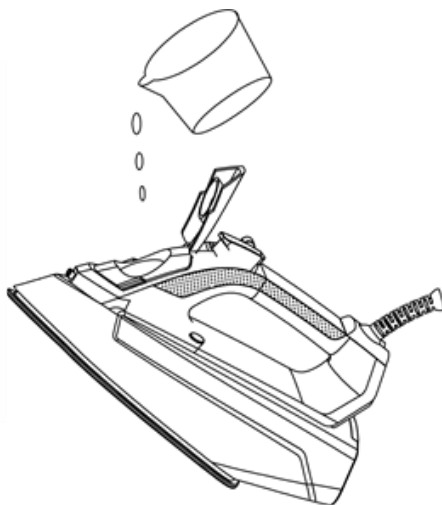
۱. اتو را در یک وضعیت کج شده نگاه دارید، سپس آب مناسبتو سبط فنجان اندازه گیری در مخزن آب پر کنید، بهتر است از آب تصفیه شده با ذرات کلسیم کمتر استفاده کنید و اطمینان حاصل کنید از سطح حداکثر روی مخزن تجاوز نکند.

۲. درب مخزن آب را به پایین فشار دهید و اگر در جای درست خود باشد یک صدای کلیک خواهید شنید.

۳. دو شاخه را به پرویز متصل کنید و صفحه مدرج دما را تا تنظیمات مطلوب خود بچرخانید که به پارچه لباس شما بستگی دارد؛ و چراغ نشانگر روشن شود. به شکل ۲ و "نکاتی برای اتو کشیدن" که در ادامه آمده ارجاع کنید.

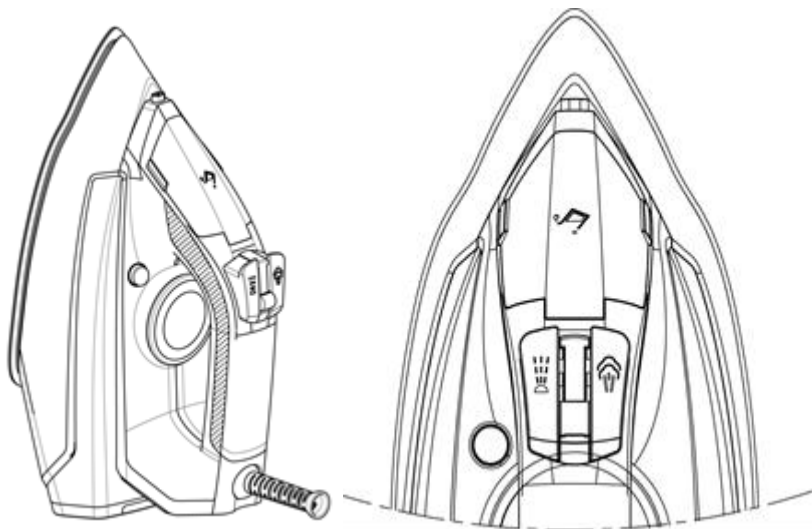


شکل ۲



شکل ۱

۴. اطمینان حاصل کنید دکمه بخار در وضعیت خشک باشد (شکل ۳ را ببینید)، سپس اتو را بصورت عمودی قرار دهید (شکل ۴ را ببینید).



شکل ۳

شکل ۴

۵. به محض آنکه دمای کفی اتو به دمای تعیین شده رسیده، چراغ نشانگر خاموش خواهد شد، سپس دکمه بخار را روی خروجی بخار مطلوب خود یا وضعیت خشک تنظیم کنید و شروع به اتو کشیدن کنید.

هشدار: پیش از سرد شدن هیچگاه به کفی اتو دست نزنید!

۶. دکمه اسپری آب را چندین بار فشار دهید تا در صورت لزوم لباس را مرطوب کنید، پیش از اسپری کردن اطمینان حاصل کنید که آب کافی در مخزن آب موجود است.

۷. بهتر است تا عملکرد پرتابه بخار در حداکثر دما استفاده شود، زیرا در از بین بردن چروک‌های سرسخت کمک می‌کند.

۸. این اتو یک عملکرد ضد-چکه دارد: اگر لباس‌ها را برای زمانی طولانی اتو بکشید، دمای کفی افت می‌کند، بصورت خودکار خروج بخار متوقف می‌شود و هیچ قطره آبی نمی‌تواند از کفی خارج شود.

۹. پرتاب بخار همچنین می‌تواند هنگامی که اتو را در حالت عمودی نگاه داشته‌اید اعمال شود، از این برای از بین بردن چین و چروک لباس‌های آویزان شده، پرده‌ها و غیره استفاده کنید.

تمیزکاری و نگهداری

پس از اتوکشی

۱. منبع برق را قطع کنید و آب باقیمانده در مخزن آب را خالی کنید.
۲. مجدداً به منبع برق متصل کرده و پس از آنکه چراغ نشانگر خاموش شد آن را جدا کنید، اجازه دهید کفی خشک شود.
۳. اجازه دهید اتو کاملاً خنک شود، سپس برفک‌ها هر پسماند دیگر روی کفی اتو را با یک پارچه خیس یا تمیزکننده (مایع) غیرسایشی پاک کنید.
۴. قسمت بالایی اتو را با پارچه خیس تمیز کنید.
۵. همواره اتوی خالی شده را به صورت افقی روی سطحی پایدار با یک پارچه که از کفی اتو محافظت می‌کند، کنار بگذارید.

عملکرد خود تمیز کن

ما باید دستگاه را مطابق با سختی آب و تکرار استفاده از آن بصورت منظم تمیز کنیم.

۱. درون مخزن را با آب پر کنید و انتخابگر دما را روی وضعیت Max تنظیم کنید.
۲. دستگاه را به منبع برق متصل کنید و چراغ نشانگر روشن خواهد شد، اطمینان حاصل کنید دکمه بخار در وضعیت خشک قرار دارد، آنگاه اتو را مانند شکل ۴ قرار دهید

هشدار: هیچگاه سرکه سفید یا دیگر تمیزکننده‌های مایع دیگر را برای از بین بردن رسوب درون مخزن آب نریزید!

۳. به محض آنکه چراغ خاموش شد، اتو را روی سینک نگاه دارید و دکمه بخار را با نیروی اندکی روی وضعیت SELF CLEAN (شکل ۳) قرار دهید. بخار و آب

جوش در حالیکه ناخالصی‌ها و برفک‌ها به بیرون رانده می‌شوند از کفی خارج می‌شوند.

۴. به محض آنکه آب درون مخزن آب استفاده شد دکمه را رها کنید.

ویژگی آهک زدایی خودکار

یک جعبه آهک زدا درون دستگاه وجود دارد که می‌تواند یون کلسیم غیرقابل حل را جذب کرده و یون سدیم قابل حل بیرون بفرستد بطوریکه آب می‌تواند تصفیه شود و فرآیند رسوب کلسیم به مراتب کندتر خواهد شد.

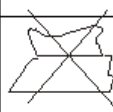
نکته: به منظور صاف نگاه داشتن کفی اتو، هرگز اجازه ندهید اشیاء فلزی روی آن کشیده شوند!

نکاتی برای اتو کشیدن

- همواره ابتدا بررسی کنید آیا برچسبی با دستورالعمل‌های اتوکشی به کالا متصل شده است یا خیر. در هر صورت از این دستورات اتوکشی پیروی کنید.
- گرم شدن اتو سریع‌تر از سرد شدن آن است، از این رو، باید با اتو کشیدن اقلامی شروع کنید که کمترین دما را لازم دارند نظیر آنهایی که از الیاف مصنوعی ساخته شده‌اند.
- اگر پارچه دربردارنده چندین نوع الیاف است، همواره باید کمترین دمای اتوکشی را برای اتو کشیدن آن الیاف انتخاب کنید.
- سیلک (ابریشم) و دیگر پارچه‌ها که احتمال دارند براق شوند باید از سمت داخلی اتو شوند. برای اجتناب از لکه شدن آب را بصورت مستقیم روی سیلک یا دیگر پارچه‌های حساس اسپری نکنید.
- مخمل و دیگر نسوجی که به سرعت براق می‌شوند باید در یک جهت با اعمال فشار کم اتو شوند، همواره در هر لحظه اتو را در حال حرکت داشته باشید.

- پارچه‌های با پشم خالص (۱۰۰٪ پشم) را می‌توان با تنظیم اتو روی وضعیت بخار اتو کشید. ترجیح آن است تا دکمه بخار روی وضعیت حداکثر تنظیم شده و از یک پارچه خشک بعنوان زیرانداز استفاده شود.
- نکته: در هنگام اتو کشیدن پارچه‌های پشمی، ممکن است پارچه براق شود. از این رو توصیه می‌شود که لباس را به داخل برگردانید و از آن سمت اتو بکشید.

جدول تکمیلی

نماد	پارچه	درجه حرارت	بخار متغیر	پرتاب بخار	اسپری آب
	پارچه‌های مصنوعی / ابریشم		X	X	✓
	پشم		✓	X	✓
	پارچه نخی		✓	✓	✓
	این نشانه به این معنی که نمی توان این قسمت را نادیده گرفت				

نکته: "✓" به معنی آن است که می‌توان استفاده کرد؛
 "X" به معنای آن است که نمی‌توان استفاده کرد.

IMPORTANT SAFEGARDS

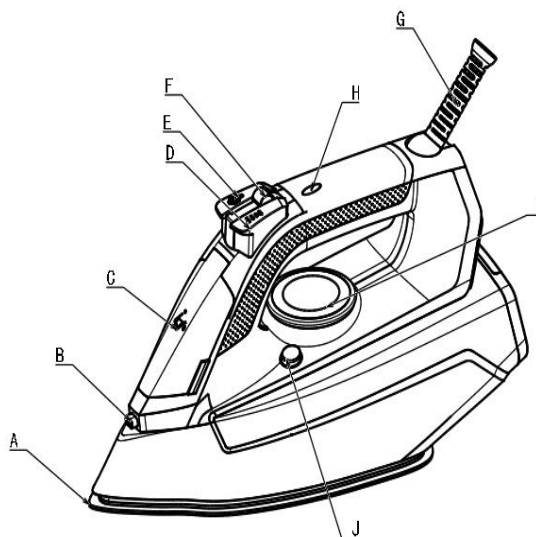
Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions and save it for future reference.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down as there may be hot water in water tank.
4. If any part is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Don't operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner, Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. The plug of power cord must be removed from outlet before water tank is filled with water.
8. Unplug from outlet when not in use, before filling water or cleaning.
9. Do not operate the iron for other than its intended use.
10. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
11. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
12. Do not leave iron unattended when connected into power supply or on an ironing board.

13. Do not use outdoors.

HOUSEHOLD USE ONLY

KNOW YOUR STEAM IRON



- A. Soleplate
- B. Spraying nozzle
- C. Water filling inlet
- D. Spraying button
- E. Steam shot button
- F. Variable steam button
- G. Cord bushing
- H. Indicator light
- I. Temperature dial
- J. Self-cleaning

Soleplate

Which is made of stainless steel material, it can be heated up and be used to iron the garment.

Spraying nozzle

When pressing spraying water button instantly, water is sprayed from this outlet.

Water tank inlet

Filling water into water tank from it, Make sure water should not exceed the Max level (250ml) as indicated on water tank.

Variable steam button

Move the button to select the desired steam output for each garment, if selecting the “off” position, it indicates ironing without steam.

Spraying button

Pressing the button instantly provides a fine mist spray to dampen hard-to-iron fabrics.

Steam shot button

Pressing the button instantly provides a powerful shot of steam to eliminate stubborn wrinkles.

360° Cord bushing

Cord bushing allows free movement of power cord in any direction with great maneuverability when ironing.

Indicator light

When indicator light is illuminated, it indicates that the iron is heating; it will go out when it has reached selected temperature.

Temperature dial

Turning the dial to set ironing temperature that is different with the garment changed.

USING YOUR STEAM IRON

Before first use

1. Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
2. Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes on the purpose of removing any residue on the soleplate.

Note: It is normal that strange odor comes out from the unit for the

first use.

Operation

1. Hold the iron in a tilted position, then fill proper water into water tank. By measuring cup, you had better use purified water with less calcium particles and make sure not to exceed Max level on the tank. See fig 1.
2. Press down cover of water tank and you will hear a click if it is in the correct position.
3. Connect plug to outlet and turn temperature dial to your desired setting, which is depended on the fabric of garment. And indicator light will be illuminated. Refer to Fig.2 and IRONING TIPS latter.

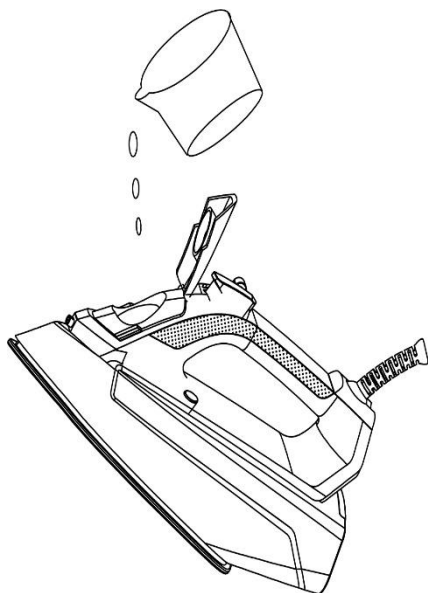


Figure 1

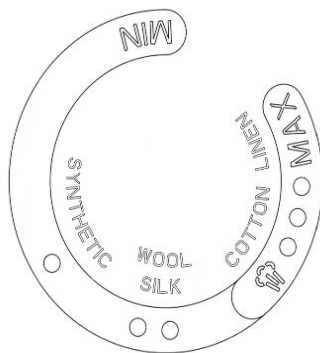


Figure 2

4. Make sure steam button is on dry position. (See fig 3), then place the iron vertically (See fig 4).

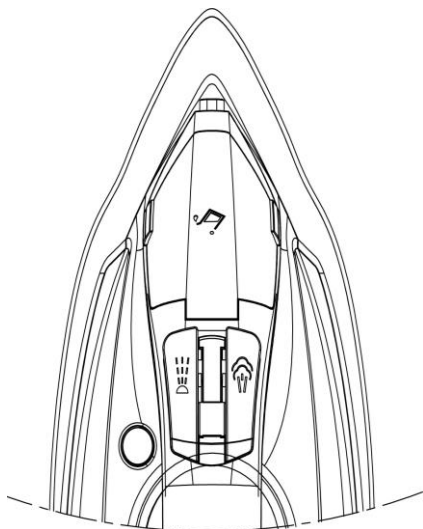


Figure 3

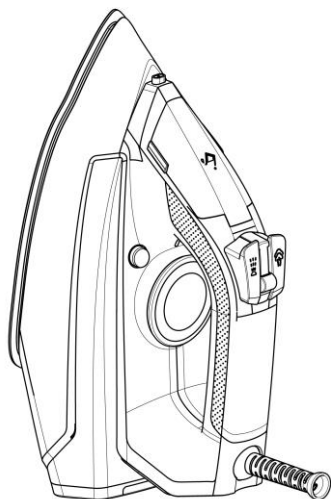


Figure 4

5. Once soleplate temperature has reached the preset temperature, indicator light will be off, then set steam button to your desired steam output or dry position and begin ironing.

WARNING: Not touch hot soleplate at any time before cooling down!

6. Press spraying water button a couple of times to moisten the laundry if necessary, before spraying make sure that there is enough water in water tank.

7. Steam shot function had better be used at max temperature, as it helps remove stubborn creases.

8. The iron has an anti-drip function: if ironing garments for long time, soleplate temperature will fall off, the iron will stop coming out steam automatically and no water droplets can come out from soleplate.

9. “Steam shot” can also be applied when holding the iron in a vertical position, so this is useful for removing creases from hung clothes, curtains, etc.

CLEANING AND MAINTENANCE

After ironing

1. Disconnect power supply and empty the water left in water tank.
2. Reconnect into power supply and disconnect after indicator light goes off, make soleplate dry.
3. Let the iron completely cool down, then wipe flakes and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.
4. Clean the upper part of iron with a damp cloth.
5. Always store the emptied iron horizontally on a stable surface with a cloth protecting the soleplate.

Self-clean function

We should clean the unit regularly according to hardness of water and using frequency.

1. Fill water into the water tank and set the temperature selector to Max position
2. Connect into power supply and indicator light will be illuminated, make sure Steam button is in the Dry position, then place iron as fig.4

Warning: never pour white vinegar or other liquid cleaners for eliminating calcium into water tank!

3. Once the light is off, hold the iron over the sink and turn steam button to SELF CLEAN position (Fig.3) with a little force. Steam and boiling water will come out of the soleplate while impurities and flakes will be flushed out.

4. Release the button as soon as water in the water tank has been used up.

Auto-decalcification feature

There is a decalcification box inside the appliance, which can absorb unsolvable calcium ion and send out solvable sodium ion so that water can be softened, and the process of calcium depositing would be much slower.

Note: In order to keep soleplate smooth, never let any metal materials rubs against it!

IRONING TIPS

-Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.

-The iron heats up quicker than cooling it down, therefore, you should start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibre.

-If the fabric consists of various kinds of fibres, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibres.

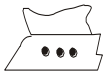
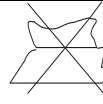
-Silk and other fabrics that are likely to become shiny should be ironed on the inner side. To prevent staining do not spray water straight on silk or other delicate fabrics.

-Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keep the iron moving at any moment.

-Pure woollen fabrics (100% wool) may be ironed with the iron set a steam position. Preferably set steam button to the maximum position and use a dry p cloth as a mat.

Note: when ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

ADDITIONAL TABLE

Symbol	Fabric	Temp.	Variable steam	Steam shot	Spraying water
	Synthetic fibres/Silk		X	X	✓
	Wool		X	X	✓
	Cotton Linen		✓	✓	✓
	Note: the symbol means: "This article cannot be ironed!"				

Note : “✓” stands for being able to use ;

“X” stands for being **NOT** able to use.



QUALITY EXPERIENCE



STEAM IRON
Model: NL-2522

فارسی ☐

English ☐